

北京市国际教育交流中心

关于取消 2020 年暑期学生交流项目的声明

各有关单位：

目前，新型冠状病毒肺炎疫情在中国本土传播已基本阻断，鉴于国际范围内新冠疫情仍在加速扩散蔓延，形势比较严峻。为保障广大中外师生生命安全和身体健康，我中心决定取消原计划在 2020 年 7-8 月间举行的全部暑期学生交流项目(含国际学生北京夏令营)。

感谢各单位的支持与理解。在疫情肆虐的艰难时期，望各国友人注意身体健康，做好疫情防控。

保持联系，祝一切安好!

北京市国际教育交流中心

2020 年 4 月 16 日

Statement from Beijing International Education Exchange Center (BIEE) about cancelling students' exchange programs for the summer time in 2020

To all the units concerned,

The spread of COVID-19 epidemic in China has been generally under-controlled in recent days. Considering the challenges of global pandemic of COVID-19, BIEE already made decision to cancel all the students' exchange programs(Including 2020 International Students Summer camp-Beijing), which will be hold during July to August of 2020, to ensure the health and safety of students and teachers all over the world.

Thank you for your long-standing support and understanding. During the tough time, hoping you will stay health and take precautions against infection to ensure keeping healthy.

Best wishes,

Beijing International Education Exchange Center

April 16, 2020

Déclaration du Beijing International Education Exchange Centre (BIEE) concernant l'annulation des programmes d'échange d'étudiants pour l'heure d'été 2020

A toutes les unités concernées,

La propagation de l'épidémie de COVID-19 en Chine a été généralement sous-contrôlée ces derniers jours. Compte tenu des défis de la pandémie mondiale de COVID-19, le BIEE a déjà pris la décision d'annuler tous les programmes d'échange d'étudiants (y compris le camp d'été des étudiants internationaux de 2020-Pékin), qui se tiendra de juillet à août 2020, pour assurer la santé et la sécurité des étudiants et des enseignants du monde entier.

Merci pour votre soutien et votre compréhension de longue date. Pendant les moments difficiles, en espérant que vous resterez en bonne santé et que vous prendrez des précautions contre l'infection pour assurer votre santé.

Meilleurs vœux,

Centre d'échange international d'éducation de Pékin

16 avril 2020